



HWA-A 06195÷121031 195 kW÷1031 kW

Refrigeratori d'acqua e pompe di calore aria/acqua con ventilatori assiali
 Air cooled liquid chillers and heat pumps with axial fans
 Refroidisseurs d'eau et pompe de chaleur air/eau avec ventilateurs axiaux
 Wasserkühler und luft/wasser-wärmepumpen mit axialventilatoren
 Refrigeradores de agua y bombas de calor aire/agua con ventiladores axiales
 Agregate pentru racirea apei și pompe de caldura aer/apa cu ventilatoare axiale



DESCRIZIONE

La nuova gamma chiller multi-compressore, grazie alla parzializzazione da 6 a 10 gradini non richiede l'utilizzo del serbatoio d'accumulo. Il software di gestione provvede a far funzionare il numero di compressori necessari secondo la richiesta dell'impianto, alternandoli ciclicamente tra di loro al fine di garantire un numero paritetico d'ore di funzionamento.

VERSIONI

- HWA-A** Solo raffreddamento
- HWA-A/SSL** Solo raffreddamento super silenziosa
- HWA-A/H** Pompa di calore reversibile
- HWA-A/H/SSL** Pompa di calore reversibile super silenziosa

CARATTERISTICHE

- Compressori. Scroll, ermetici, con spia livello olio. Sono dotati di protezione termica incorporata e di resistenza carter, ove il costruttore lo preveda, e sono montati su supporti antivibranti in gomma.
- Ventilatori. Di tipo assiale direttamente accoppiati a motori trifase a rotore esterno.
- Condensatore. Costituito da due batterie alettate con tubi in rame ed alette in alluminio.
- Evaporatore. Del tipo a piastre saldobrasate in acciaio inox AISI 316. Nelle unità a pompa di calore è di serie la resistenza antigelo.
- Sistema di controllo e di regolazione a microprocessore.
- Circuito idraulico versione base, include: evaporatore, sonda di lavoro, sonda antigelo, pressostato differenziale acqua e valvola di sfogo aria manuale.

DESCRIPTION

The new multi-compressors chiller line doesn't need any water tank thanks to the partialisation from 6 to 10 steps. The management software manages the compressors working cycle according to the load requirements and let them start alternatively to guarantee an equal number of working hours.

VERSIONS

- HWA-A** Cooling only
- HWA-A/SSL** Super silenced cooling only
- HWA-A/H** Reversible heat pump
- HWA-A/H/SSL** Super silenced reversible heat pump

FEATURES

- Compressors. Scroll with oil sight glass. They are fitted with internal overheat protection and crankcase heater if needed, installed on rubber shock absorbers.
- Fans. Axial fans directly coupled to a three-phase electric motor with external rotor. A safety fan guard is fitted on the air flow discharge.
- Condenser. Two copper tube and aluminium finned coils.
- Evaporator. In AISI 316 stainless steel braze welded plates type with two independent circuits on the arefrigerant side and one on the water side.
- Managing system and microprocessor regulation.
- Water circuit. Includes: evaporator, temperature sensor, antifreeze sensor, differential water pressure switch and manual air vent.



ACCESSORI MONTATI IN FABBRICA

- IM** Interruttori magnetotermici.
- SL** Silenziamento unità.
- CT** Controllo condensazione fino a 0 °C
- CC** Controllo condensazione fino a -20 °C
- BT** Dispositivo per funzionamento con bassa temperatura dell'acqua.
- DS** Desurriscaldatore
- RT** Recuperatore calore totale
- PS** Pompa di circolazione
- PD** Doppia pompa di circolazione

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE

- MN** Manometri alta/bassa pressione
- CR** Pannello comandi remoto
- IS** Interfaccia seriale RS 485
- RP** Reti protezione batterie
- AG** Antivibranti in gomma

PERSONALIZZAZIONI

- GL** Imballo in gabbia di legno per trasporti speciali

FITTED ACCESSORIES

- IM** Magnetothermal switches
- SL** Unit silencing
- CT** Condensation control up to 0 °C
- CC** Condensation control up to -20 °C
- BT** Low water temperature device.
- DS** Desuperheater
- RT** Total heat recovery
- PS** Circulating pump
- PD** Double circulating pump

LOOSE ACCESSORIES

- MN** High and low pressure gauges
- CR** Remote control panel
- IS** RS 485 serial interface
- RP** Coil protection guards
- AG** Rubber vibration dampers

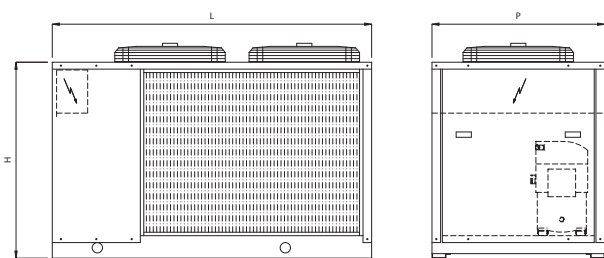
CUSTOMISATIONS

- GL** Packing in wooden crate for special transport

HWA-A 06195÷121031



HWA-A 06195÷121031 195 kW÷1031 kW



Dimensioni | Dimensions | Dimensions | Ausmaße | Dimensiones | Dimensões

HWA-A		06195	06221	06246	06270	08298	08332	08361	10395	10435	12485	12543
L	STD mm	2.800	2.800	2.800	2.800	4.000	4.000	4.000	4.000	5.000	5.000	5.000
	SSL mm	2.800	2.800	2.800	2.800	4.000	4.000	4.000	4.000	5.000	5.000	5.000
P	STD mm	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200
	SSL mm	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200
H	STD mm	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100
	SSL mm	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100

HWA-A		06195	06221	06246	06270	08298		HWA-A	
(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puiss. frigorifique	kW	195	221	246	270	298	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Cap. de racire (1)	
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	70	81	87	96	106	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (1)	
EER	W/W	2,77-C	2,71-C	2,82-C	2,82-C	2,80-C	W/W	EER	
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puiss. calorifique	kW	224	252	278	309	333	kW	Heizleistung / Pot. calorífica / Cap. de incalzire (2)	
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	73	83	91	103	109	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (2)	
COP	W/W	3,04-B	3,01-B	3,06-B	3,00-B	3,05-B	W/W	COP	
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	3+3	3+3	3+3	3+3	4+4	n.	Kompressoren / Compresores / Comprosoare	
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	2	2	2	2	2	n.	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circ. frigorifice	
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	6	6	6	6	8	n.	Drosselungsstufen / Grados de parzializz. / Grade de partializare	
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	9,51	10,8	11,99	13,19	14,52	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caudal de agua / Debit apa	
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	40	51	62	54	50	kPa	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune	
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	inch	3"	3"	3"	3"	3"	inch	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice	
STD - STD/SL								STD - STD/SL	
Ventilatori / Fans / Ventilateurs	n.	4	4	4	4	4	n.	Ventilatoren / Ventiladores / Ventilatoare	
Portata aria / Air flow / Débit d'air	m3/s	20,5	20,5	20,5	19,4	22,5	m3/s	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Debit aer	
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	8	8	8	8	8	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida	
SSL								SSL	
Ventilatori / Fans / Ventilateurs	n.	4	4	4	4	6	n.	Ventilatoren / Ventiladores / Ventilatoare	
Portata aria / Air flow / Débit d'air	m3/s	15,3	15,3	15,3	15,3	25	m3/s	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Debit aer	
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	5,1	5,1	5,1	7,6	7,6	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida	
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz			400, 3, 50			V~, Ph, Hz	Versorgung / Alimentación / Alimentare	
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	158	172	182	203	224	A	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru	
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	182	304	311	332	356	A	Strom Heizfunktion / Corr.máx. arranque / Intens. max. la pornire	
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore								Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (3)	
STD	dB(A)	66,5	66,5	67,5	69,5	67,5	dB(A)	STD	
STD/SL	dB(A)	63,5	63,5	64,5	66,5	64,5	dB(A)	STD/SL	
SSL	dB(A)	57,5	57,5	59,5	61,5	58,5	dB(A)	SSL	
Potenza pompa / Pump power / Puissance pompe	kW	3	3	4	4	5,5	kW	Nominalleistung der Pumpe / Pot. bomba / Put. pompa	
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élev. utile	kPa	239	218	290	269	287	kPa	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Presiune disponibilă	
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	18	18	18	18	18	l	Expansionsgefäß / Vaso de expansión / Vas de expansiune	
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	DN	100	100	100	100	100	DN	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice	
HWA-A STD								STD HWA-A	
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	1654	1674	1763	1961	2199	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport (4)	
(4) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	1670	1690	1780	1980	2220	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in exercitiu (4)	

(1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura aria esterna 35 °C
 (2) Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura aria esterna 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744

(1) Chilled water from 12 to 7 °C, ambient air temperature 35 °C
 (2) Heated water from 40 to 45 °C, ambient air temperature 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744

(1) Wasser gekühlt von 12 auf 7 °C, Außenlufttemperatur 35 °C
 (2) Wasser erhitzt von 40 auf 45 °C, Außenlufttemperatur 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) gemäß ISO 3744

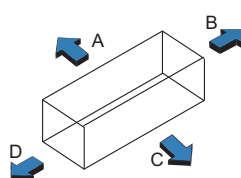
(1) Agua refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura aire exterior 35 °C
 (2) Agua calentada de 40 a 45 °C, temperatura aire exterior 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744

(1) Apa răcită de la 12 la 7 °C, temperatura exterioară 35 °C.
 (2) Apa încălzită de la 40 la 45 °C, temperatura exterioară 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Nivel mediu de zgomot măsurat în câmp liber la 1 m de unitate și conform ISO 3744

HWA-A 06195÷121031



HWA-A 06195÷121031 195 kW÷1031 kW



Spazi minimi | Minimum clearances | Espace minimum
Mindestplatzbedarf | Espacios mínimos | Espaços mínimos

HWA-A

A	mm	500
B	mm	1800
C	mm	1000
D	mm	1800

HWA-A		08332	08361	10395	10435	12485	12543	HWA-A	
(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puiss. frigorifique	kW	332	361	395	435	485	543	kW	Kühlleistung / Pot. frigorifica / Cap. de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	114	124	135	158	173	187	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbita / Put. absorbita (1)
EER	W/W	2,90-B	2,91-B	2,93-B	2,74-C	2,80-C	2,90-B	W/W	EER
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puiss. calorifique	kW	365	399	434	502	555	613	kW	Heizleistung / Pot. calorifica / Cap. de incalzire (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	121	132	142	165	183	204	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbita / Put. absorbita (2)
COP	W/W	3,00-B	3,01-B	3,05-B	3,03-B	3,02-B	3,01-B	W/W	COP
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	4+4	4+4	5+5	5+5	6+6	6+6	n.	Kompressoren / Compresores / Compressoare
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	2	2	2	2	2	2	n.	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigorificos / Circ. frigorifice
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	8	8	8	8	10	10	n.	Drosselungsstufen / Grados de parzializ. / Grade de parțializare
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	16,01	17,53	19,25	21,21	23,65	26,09	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	49	59	47	59	49	60	kPa	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	inch	3"	3"	3"	3"	3"	3"	inch	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
STD - STD/SL									STD - STD/SL
Ventilatori / Fans / Ventilateurs	n.	4	4	6	6	6	6	n.	Ventilatoren / Ventiladores / Ventilatoare
Portata aria / Air flow / Débit d'air	m ³ /s	21,8	21,8	29,7	32,8	31,7	31,7	m ³ /s	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Debit aer
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	8	8	12	12	12	12	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbita / Put. absorbita
SSL									SSL
Ventilatori / Fans / Ventilateurs	n.	4	4	6	6	6	6	n.	Ventilatoren / Ventiladores / Ventilatoare
Portata aria / Air flow / Débit d'air	m ³ /s	23,3	23,3	23,3	25,3	30,7	30,7	m ³ /s	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Debit aer
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	7,6	7,6	7,6	7,6	10,2	10,2	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbita / Put. absorbita
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz			400, 3, 50				V~, Ph, Hz	Versorgung / Alimentación / Alimentare
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	224	265	284	336	367	398	A	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	373	394	416	465	496	527	A	Strom Heizfunktion / Corr. máx. arranque / Intens. max. la pornire
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore									Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (3)
STD	dB(A)	69,5	70,5	68,5	69,5	68,5	70,5	dB(A)	STD
STD/SL	dB(A)	65,5	66,5	65,5	66,5	65,5	67,5	dB(A)	STD/SL
SSL	dB(A)	60,5	62,5	59,5	61,5	60,5	62,5	dB(A)	SSL
Potenza pompa / Pump power / Puissance pompe	kW	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	kW	Nominalleistung der Pumpe / Pot. bomba / Put. pompa
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élév. utile	kPa	274	260	241	214	240	233	kPa	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Presiune disponibilă
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	18	18	18	18	18	18	l	Expansionsgefäß / Vaso de expansión / Vas de expansiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	DN	100	100	100	100	100	100	DN	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
HWA-A STD									STD HWA-A
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	2457	2566	2610	3179	3294	3463	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport (4)
(4) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	2480	2590	2640	3210	3330	3500	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in exercitiu (4)

(1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura aria esterna 35 °C
 (2) Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura aria esterna 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744

(1) Chilled water from 12 to 7 °C, ambient air temperature 35 °C
 (2) Heated water from 40 to 45 °C, ambient air temperature 7 °C d.b./6 °C w.b.
 (3) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744

(1) Eau réfrigérée de 12 à 7 °C, température air extérieur 35 °C
 (2) Eau chauffée de 40 à 45 °C, température air extérieur 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744

(1) Wasser gekühlt von 12 auf 7 °C, Außenlufttemperatur 35 °C
 (2) Wasser erhitzt von 40 auf 45 °C, Außenlufttemperatur 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) gemäß ISO 3744

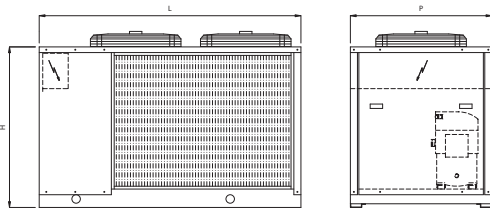
(1) Agua refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura aire exterior 35 °C
 (2) Agua calentada de 40 a 45 °C, temperatura aire exterior 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744

(1) Apa răcită de la 12 la 7 °C, temperatura exterioară 35 °C.
 (2) Apa încălzită de la 40 la 45 °C, temperatura exterioară 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Nivel mediu de zgomot măsurat în câmp liber la 1 m de unitate și conform ISO 3744

HWA-A 06195÷121031



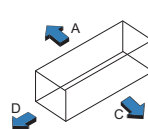
HWA-A 06195÷121031 195 kW÷1031 kW



Dimensioni | Dimensions | Dimensions | Ausmaße | Dimensiones | Dimensões

HWA-A		12590	12667	12749	12833	12924	121031
L	STD mm	5.000	5.000	6.200	6.200	7.200	7.200
	SSL mm	5.000	6.200	7.200	7.200	--	--
P	STD mm	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200
	SSL mm	2.200	2.200	2.200	2.200	--	--
H	STD mm	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100	2.100
	SSL mm	2.100	2.100	2.100	2.100	--	--

Spazi minimi | Minimum clearances | Espace minimum Mindestplatzbedarf | Espacios mínimos | Espaços mínimos



HWA-A		
A	mm	500
B	mm	1800
C	mm	1000
D	mm	1800

HWA-A		12590	12667	12749	12833	12924	121031	HWA-A	
(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	590	667	749	833	924	1031	kW	Kühlleistung / Pot. frigorifica / Cap. de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	216	247	277	307	342	372	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (1)
EER	W/W	2,73-C	2,70-C	2,70-C	2,71-C	2,70-C	2,77-C	W/W	EER
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	677	776	851	951	1076	1203	kW	Heizleistung / Pot. calorifica / Cap. de incalzire (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	233	258	291	325	358	400	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (2)
COP	W/W	2,90-C	3,00-B	2,92-C	2,93-C	3,00-B	3,01-B	W/W	COP
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	6+6	6+6	6+6	6+6	6+6	6+6	n.	Kompressoren / Compresores / Compressoare
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	2	2	2	2	2	2	n.	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigorificos / Circ. frigorifice
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	10	10	10	10	10	10	n.	Drosselungsstufen / Grados de parzializ. / Grade de parțializare
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	28,76	32,06	35,88	40,37	45,01	50,21	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	58	49	41	51	42	52	kPa	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	inch	3"	6"	6"	6"	6"	6"	inch	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
STD - STD/SL									STD - STD/SL
Ventilatori / Fans / Ventilateurs	n.	6	8	10	10	12	12	n.	Ventilatoren / Ventiladores / Ventilatoare
Portata aria / Air flow / Débit d'air	m3/s	31,7	38,6	47,8	47,8	57,2	57,2	m3/s	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Debit aer
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	12	16	20	20	24	24	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida
SSL									SSL
Ventilatori / Fans / Ventilateurs	n.	8	8	12	12	--	--	n.	Ventilatoren / Ventiladores / Ventilatoare
Portata aria / Air flow / Débit d'air	m3/s	30,7	32,8	46,1	46,1	--	--	m3/s	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Debit aer
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	10,2	10,2	15,2	15,2	--	--	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz			400, 3, 50				V~, Ph, Hz	Versorgung / Alimentación / Alimentare
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	458	528	602	667	718	761	A	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	632	702	810	875	979	1022	A	Strom Heizfunktion / Corr. máx. arranque / Intens. max. la pornire
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore									Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (3)
STD	dB(A)	72,5	73,5	73,5	73,5	73,5	74,5	dB(A)	STD
STD/SL	dB(A)	69,5	70,5	70,5	70,5	70,5	71,5	dB(A)	STD/SL
SSL	dB(A)	64,5	65,5	64,5	65,5	--	--	dB(A)	SSL
Potenza pompa / Pump power / Puissance pompe	kW	5,5	5,5	11	11	11	11	kW	Nominalleistung der Pumpe / Pot. bomba / Put. pompa
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élev. utile	kPa	224	210	253	234	213	183	kPa	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Presiune disponibilă
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	18	18	18	18	18	18	l	Expansionsgefäß / Vaso de expansión / Vas de expansiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	DN	150	150	150	150	150	150	DN	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
HWA-A STD									STD HWA-A
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	3517	3682	4200	4518	4918	5044	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport (4)
(4) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	3560	3730	4260	4580	5238	5354	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in exercitiu (4)

(1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura aria esterna 35 °C
(2) Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura aria esterna 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
(3) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744

(1) Chilled water from 12 to 7 °C, ambient air temperature 35 °C
(2) Heated water from 40 to 45 °C, ambient air temperature 7 °C d.b./6 °C w.b.
(3) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744

(1) Eau réfrigérée de 12 à 7 °C, température air extérieur 35 °C
(2) Eau chauffée de 40 à 45 °C, température air extérieur 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
(3) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744

(1) Wasser gekühlt von 12 auf 7 °C, Außenlufttemperatur 35 °C
(2) Wasser erhitzt von 40 auf 45 °C, Außenlufttemperatur 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
(3) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) gemäß ISO 3744

(1) Agua refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura aire exterior 35 °C
(2) Agua calentada de 40 a 45 °C, temperatura aire exterior 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
(3) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744

(1) Apa răcită de la 12 la 7 °C, temperatura exterioră 35 °C.
(2) Apa încălzită de la 40 la 45 °C, temperatura exterioră 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
(3) Nivel mediu de zgomot măsurat în câmp liber la 1 m de unitate și conform ISO 3744



Rese in raffreddamento

Cooling capacity

MOD.	TEMPERATURA ARIA ESTERNA °C / AMBIENT AIR TEMPERATURE °C													
	To (°C)	25		28		32		35		40		45		
		kWf	kWe	kWf	kWe	kWf	kWe	kWf	kWe	kWf	kWe	kWf	kWe	
06195	5	204	57	198	60	190	65	183	68	172	75	112	58	
	6	212	57	206	60	198	65	191	69	179	75	117	58	
	7	221	57	214	60	206	65	195	70	187	75	122	58	
	8	229	57	223	60	214	65	207	69	195	75	127	58	
	9	239	57	232	60	223	65	216	69	203	75	132	58	
	10	248	57	241	60	232	65	224	69	211	75	138	58	
06221	5	232	66	225	70	216	75	208	80	195	88	127	68	
	6	241	66	235	70	225	75	217	80	203	88	132	68	
	7	251	66	244	70	234	75	221	81	212	89	138	68	
	8	261	66	254	70	243	75	235	80	221	89	144	68	
	9	271	66	264	70	253	75	245	80	230	89	149	68	
	10	282	66	274	70	263	75	254	80	239	89	155	68	
06246	5	259	70	251	73	240	80	232	85	217	94	141	72	
	6	270	70	261	74	250	80	241	85	226	94	147	72	
	7	280	70	272	74	260	80	246	87	235	94	153	72	
	8	291	70	282	74	270	80	261	85	245	94	160	72	
	9	302	69	293	74	281	80	271	85	254	94	166	72	
	10	314	69	305	74	292	80	282	85	264	94	172	72	
06270	5	288	77	278	82	265	89	256	94	239	104	156	79	
	6	299	77	289	82	276	88	266	94	249	104	162	79	
	7	311	77	300	82	287	88	270	96	258	104	169	79	
	8	323	77	312	81	298	88	287	94	268	104	175	79	
	9	335	77	324	81	309	88	298	93	278	104	181	79	
	10	347	77	336	81	320	88	309	93	289	103	188	79	
08298	5	312	85	303	90	290	98	280	104	263	115	192	98	
	6	325	85	316	90	302	98	292	104	274	115	200	98	
	7	338	85	328	90	315	98	298	106	285	115	209	98	
	8	351	85	341	90	327	98	316	104	297	115	217	98	
	9	365	85	355	90	340	98	329	104	309	116	226	98	
	10	379	85	369	90	354	98	342	104	321	116	235	98	
08332	5	347	93	336	98	321	107	310	113	290	126	213	106	
	6	361	93	349	98	334	106	322	113	302	126	221	106	
	7	375	93	363	98	347	106	332	114	314	126	230	106	
	8	389	93	377	98	361	106	348	113	326	126	239	106	
	9	404	92	392	98	375	106	362	113	339	125	249	106	
	10	420	92	407	98	389	106	376	113	352	125	258	106	
08361	5	383	100	370	107	353	115	340	123	318	136	234	115	
	6	398	100	385	106	367	115	353	123	331	136	243	115	
	7	413	100	400	106	381	115	361	124	344	136	252	115	
	8	429	100	415	106	396	115	381	122	357	136	261	115	
	9	445	100	431	106	411	115	396	122	370	135	272	115	
	10	462	100	447	106	426	115	410	122	384	135	281	115	
10395	5	414	108	402	115	385	124	372	132	348	146	271	132	
	6	431	108	418	115	401	124	387	132	363	146	283	132	
	7	448	108	435	115	417	124	395	135	378	146	295	132	
	8	466	108	452	115	434	124	419	132	393	146	307	132	
	9	484	108	470	115	451	124	436	132	409	146	320	132	
	10	503	108	489	115	469	124	453	132	426	146	333	132	
10435	5	464	127	448	135	427	146	411	155	385	172	302	154	
	6	482	127	465	135	444	146	427	155	400	172	313	154	
	7	500	127	483	135	461	146	435	158	416	172	325	154	
	8	519	127	502	135	479	146	461	155	432	171	338	154	
	9	539	127	521	134	497	145	479	155	448	171	350	154	
	10	559	127	540	134	515	145	497	154	465	171	363	154	

kWf: Potenzialità frigorifica (kW)
 kWe: Potenza assorbita (kW)
 To: Temperatura acqua in uscita evaporatore (Δt entr./usc. = 5K)

kWf: Cooling capacity (kW)
 kWe: Power input (kW)
 To: Evaporator exit water temperature (Δt in/out = 5K)

HWA-A 06195 ÷ 121031



Rese in raffreddamento

Cooling capacity

MOD.	TEMPERATURA ARIA ESTERNA °C / AMBIENT AIR TEMPERATURE °C													
	To (°C)	25		28		32		35		40		45		
		kWf	kWe	kWf	kWe	kWf	kWe	kWf	kWe	kWf	kWe	kWf	kWe	
12485	5	513	139	497	147	474	160	458	170	428	188	348	176	
	6	533	139	516	147	494	160	476	170	446	188	363	176	
	7	554	139	537	147	513	160	485	173	464	188	377	176	
	8	575	139	558	147	533	160	515	170	482	188	393	176	
	9	597	139	579	147	554	159	535	170	501	188	408	176	
	10	620	139	601	147	575	159	555	170	520	188	424	176	
12543	5	570	151	551	160	525	173	506	184	473	204	386	190	
	6	592	150	572	160	546	173	526	184	492	204	401	190	
	7	615	150	594	159	567	173	543	187	511	203	417	190	
	8	638	150	617	159	589	172	567	183	531	203	432	190	
	9	663	150	641	159	611	172	589	183	551	203	449	190	
	10	687	150	664	159	634	172	611	183	571	203	466	190	
12590	5	628	172	607	183	580	198	558	211	522	235	424	220	
	6	652	172	631	183	602	198	580	211	542	235	440	220	
	7	676	172	654	182	625	198	590	216	563	235	457	220	
	8	701	172	679	182	648	198	625	211	584	235	474	220	
	9	727	172	704	182	672	198	648	211	606	235	493	220	
	10	753	172	729	182	697	198	672	211	629	235	511	220	
12667	5	699	197	677	209	647	228	623	243	581	271	470	254	
	6	725	197	703	209	671	228	647	243	604	271	488	254	
	7	752	197	729	210	696	228	667	247	627	271	508	254	
	8	779	198	755	210	722	228	696	243	650	270	527	254	
	9	807	198	783	210	748	228	722	243	675	270	547	254	
	10	836	198	811	210	775	228	748	243	700	270	568	254	
12749	5	787	226	762	239	726	259	697	275	646	305	517	285	
	6	816	226	790	239	753	259	724	275	671	305	538	285	
	7	846	226	820	239	781	259	749	277	697	305	559	285	
	8	877	226	850	240	810	259	779	275	723	304	580	284	
	9	909	227	880	240	840	259	808	275	750	304	603	284	
	10	941	227	912	240	870	259	837	275	778	304	626	284	
12833	5	890	251	860	265	818	286	784	303	723	335	574	312	
	6	923	251	893	265	849	286	814	303	751	335	597	312	
	7	957	251	926	265	881	286	833	307	780	335	620	312	
	8	992	251	960	265	914	286	877	303	809	335	644	312	
	9	1027	251	995	265	947	286	909	303	840	335	669	312	
	10	1064	251	1030	265	981	286	942	303	871	334	694	311	
12924	5	993	278	960	294	913	317	875	336	806	371	641	346	
	6	1030	278	996	294	947	317	908	336	837	371	666	346	
	7	1068	278	1033	294	983	317	924	342	869	371	691	346	
	8	1107	278	1071	294	1019	317	977	336	902	371	718	346	
	9	1147	278	1109	294	1056	317	1013	336	936	371	746	346	
	10	1187	278	1149	294	1094	317	1049	336	970	371	773	346	
121031	5	1110	301	1072	318	1019	343	976	364	900	403	716	375	
	6	1151	301	1112	318	1057	344	1013	365	934	403	743	376	
	7	1193	301	1153	318	1096	344	1031	372	970	403	772	376	
	8	1236	301	1195	319	1137	344	1090	365	1006	403	801	376	
	9	1280	301	1238	319	1178	344	1130	365	1043	404	831	376	
	10	1326	301	1282	319	1220	345	1170	366	1081	404	862	377	

kWf: Potenzialità frigorifica (kW)
 kWe: Potenza assorbita (kW)
 To: Temperatura acqua in uscita evaporatore (Δt entr./usc. = 5K)

kWf: Cooling capacity (kW)
 kWe: Power input (kW)
 To: Evaporator exit water temperature (Δt in/out = 5K)



Rese in riscaldamento Heating capacity

MOD.	Ta (°C) RH(%)		TEMPERATURA ACQUA INGRESSO/USCITA CONDENSATORE °C CONDENSER INLET/OUTLET WATER TEMPERATURE °C					
			30/35		35/40		40/45	
			kWt	kWe	kWt	kWe	kWt	kWe
06195	0	90	191	60	188	66	184	72
	5	90	225	60	220	66	214	72
	7	87	240	60	234	66	224	73
	10	70	264	60	257	66	250	73
	15	60	309	60	300	66	290	73
06221	0	90	214	68	210	75	207	82
	5	90	252	68	246	75	240	83
	7	87	268	68	262	75	252	83
	10	70	295	68	287	75	279	83
	15	60	344	68	334	75	323	83
06246	0	90	239	73	235	81	231	90
	5	90	279	73	273	81	267	90
	7	87	297	73	290	81	278	91
	10	70	326	73	317	81	308	90
	15	60	378	73	367	81	355	89
06270	0	90	264	85	260	93	257	103
	5	90	306	84	299	93	294	103
	7	87	324	84	317	93	309	103
	10	70	354	84	344	93	335	103
	15	60	407	83	394	92	382	102
08298	0	90	264	88	259	98	254	108
	5	90	334	88	326	98	318	108
	7	87	356	88	347	98	333	109
	10	70	363	88	354	98	343	108
	15	60	423	88	411	98	398	108
08332	0	90	294	99	289	109	284	121
	5	90	364	99	356	109	349	121
	7	87	387	99	378	109	365	121
	10	70	399	99	388	109	377	121
	15	60	462	98	447	109	433	121
08361	0	90	325	108	320	119	316	132
	5	90	396	108	387	119	380	132
	7	87	419	108	410	119	399	132
	10	70	434	107	423	119	412	132
	15	60	500	106	484	118	469	131
10395	0	90	352	114	346	128	339	141
	5	90	436	115	425	128	415	141
	7	87	464	115	453	128	434	142
	10	70	485	115	472	128	458	141
	15	60	565	115	548	128	531	141
10435	0	90	435	139	428	152	423	168
	5	90	503	139	493	152	484	168
	7	87	533	138	521	152	502	165
	10	70	582	138	566	152	552	168
	15	60	670	136	648	151	628	167

Ta: Temperatura aria esterna a bulbo secco (°C)
RH: Umidità relativa aria esterna (%)
kWt: Potenzialità termica (kW)
kWe: Potenza assorbita (kW)

Ta: Ambient air temperature dry bulb (°C)
RH: Ambient air relative humidity (%)
kWt: Heating capacity (kW)
kWe: Power input (kW)

HWA-A 06195 ÷ 121031



Rese in riscaldamento Heating capacity

MOD.	Ta (°C)	RH(%)	TEMPERATURA ACQUA INGRESSO/USCITA CONDENSATORE °C CONDENSER INLET/OUTLET WATER TEMPERATURE °C					
			30/35		35/40		40/45	
			kWt	kWe	kWt	kWe	kWt	kWe
12486	0	90	477	148	469	164	462	182
	5	90	557	148	545	164	533	182
	7	87	592	148	578	164	555	183
	10	70	648	148	630	164	614	182
	15	60	751	147	727	163	704	181
12543	0	90	528	165	520	182	514	201
	5	90	612	165	599	182	588	201
	7	87	648	164	633	182	613	204
	10	70	707	164	688	182	671	201
	15	60	814	163	788	181	763	200
12590	0	90	586	181	575	201	565	223
	5	90	679	181	663	201	648	223
	7	87	720	181	702	201	677	233
	10	70	786	180	763	200	742	223
	15	60	905	179	876	199	847	222
12667	0	90	666	201	653	224	640	249
	5	90	774	201	754	224	734	249
	7	87	821	201	799	223	776	258
	10	70	896	201	869	223	843	248
	15	60	1032	201	998	223	965	248
12749	0	90	749	231	731	255	712	282
	5	90	869	231	843	255	815	282
	7	87	921	231	892	255	851	291
	10	70	1004	231	970	255	934	282
	15	60	1154	230	1112	254	1067	281
12833	0	90	847	256	823	282	798	312
	5	90	980	256	947	282	912	312
	7	87	1038	256	1001	282	951	325
	10	70	1131	256	1088	282	1042	311
	15	60	1299	256	1246	282	1190	311
12924	0	90	949	287	923	317	896	349
	5	90	1098	287	1061	317	1022	349
	7	87	1163	287	1122	317	1076	358
	10	70	1266	287	1219	316	1168	349
	15	60	1454	287	1396	316	1332	349
121031	0	90	1066	315	1037	347	1007	384
	5	90	1232	315	1191	347	1148	384
	7	87	1305	314	1259	347	1203	400
	10	70	1421	314	1367	347	1310	383
	15	60	1632	314	1565	346	1494	383

Ta: Temperatura aria esterna a bulbo secco (°C)
RH: Umidità relativa aria esterna (%)
kWt: Potenzialità termica (kW)
kWe: Potenza assorbita (kW)

Ta: Ambient air temperature dry bulb (°C)
RH: Ambient air relative humidity (%)
kWt: Heating capacity (kW)
kWe: Power input (kW)



Limiti di funzionamento Operating range

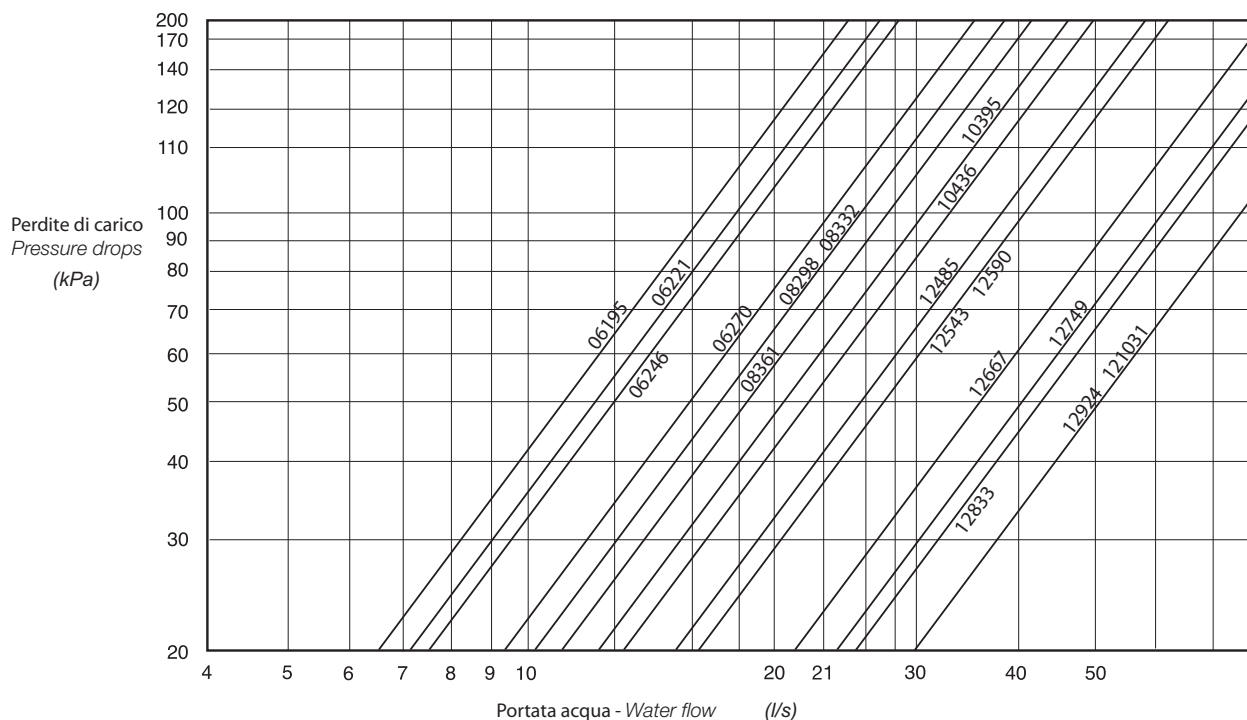
		Raffreddamento <i>Cooling</i>		Riscaldamento <i>Heating</i>		
		min	max	min	max	
Temperatura acqua in ingresso	°C	8	20	25	45	<i>Inlet water temperature</i>
Temperatura acqua in uscita	°C	5**	15	30	50	<i>Outlet water temperature</i>
Salto termico acqua	°C	3	9	3	10	<i>Water thermal difference</i>
Temperatura aria esterna	°C	10 *	46	-10	20	<i>Ambient air temperature</i>
Minima temperatura dell'acqua refrigerata con l'impiego di glicole	°C	-8**		-----		<i>Minimum chilled water outlet temperature with glycol mixture</i>
Max. pressione di esercizio lato acqua scambiatore	kPa	1000				<i>Max. operating pressure heat exchanger water side</i>

* Può essere portata a -20 °C con accessorio controllo di condensazione.
** Per temperature inferiori ai 5° C è necessario l'accessorio BT (Bassa temperatura)

* This value can be reduced until -20°C with an optional accessory supplied prefabricated.
** For temperatures lower than 5° C is required accessory BT (low temperature).

Perdite di carico circuito idraulico

Water circuit pressure drops



LIMITI PORTATA ACQUA EVAPORATORI																	EVAPORATORS WATER FLOW LIMITS		
Modello	06195	06221	06246	06270	08298	08332	08361	10395	10435	12485	12543	12590	12667	12749	12833	12924	121031	Model	
Portata minima l/s	5,8	6,5	6,8	7,7	8,6	10	10,2	11,1	12,5	13,4	14,8	16,1	20,3	24,6	25,3	29,6	30,1	Minimum flow	
Portata massima l/s	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	70	70	70	70	70	70	70	Maximum flow	

HWA-A 06195÷121031